

Curriculum Vitae

Personal information

First name(s) / Surname(s)

Irena (Ndoci) Lama

E-mail

irena.lama@unitir.edu.al

Gender

Female

Employment / Occupational field Work experience

Dates
Occupation or position held

University Professor of Italian Language and Literature, etc., translator, interpreter;

- 01.09.1991 - 30.09.1992 - Italian teacher Secondary School «Skënderbeu», Krujë
- Since 1.10.1992 - *Professor* of Italian Literature, Text Analysis, Didactics of literature and culture, Intercultural communication, Intercultural education, Text Typology etc. Department of Italian, University of Tirana (full time)
- Since 1.10.2004 - *Professor* of Italian Language and Culture, Università Cattolica “Nostra Signora del Buon Consiglio”, Tirana;
- Since 15.09.2010 - *Professor* of Italian Literature, State University of Tetova (U.Sh.T.) Northern Macedonia;
- 20.08.2012 - 2.09.2012 - *Professor*, Summer Semester and Professional Courses, *Emuni* AUTH Summer School 2012, Thessaloniki, Greece;

Main activities and responsibilities

Teaching, Education, Translation, Interpretation

Membership in the professional associations /Cooperation / position held

- Since 2006 - Scientific Associate of the International Interuniversity Center for Adriatic Travel Studies (CISVA);
- 2006 - 2006: Project VIAGGIADR: Interreg “*Adriatic travellers. Writing and travel paths*”;
- 7.11.2008 -9.11.2008: European Program “Pestalozzi” of Council of Europe «*Plurilinguismo, Diversità, Cittadinanza – Plurilinguisme, Diversité, Citoyennette*» - Nr. Coe - 2008-30-0. (Program Leader for Albania: Irena Lama, Mimoza Gjokutaj; Organizer: Irena Lama, Mirela Papa, Artan Fida.: <http://www.coe.int/Formation>, <http://www.coe.int/lang>;
- Since 2010 - Editorial staff & Board, Magazine of Social Sciences «*Vizione / Visions*», Skopje;
- Since 25.05.2013 - Member of the Council of Professors of the Faculty of Foreign Languages, University of Tirana
- Since 10.05.2017 - Member of the State Examination Commission for Regulated Professions in the Republic of Albania, Teacher Profession (Italian language);
- Since 21.03.2018 - Chair of the Council of Professors of the Faculty of Foreign Languages, University of Tirana;

Experience in quality assurance

- Since 2009 - Member of Evaluation Commission for Internal Quality of Foreign Languages Faculty of UT;
- Since 17.01.2017 - Chairperson of Evaluation Commission Internal Quality of Foreign Languages Faculty of U.T. (NJVBC);
- Since 14.12.2016 - Member of Self-Evaluation Institutional Team for Institutional Accreditation of UT: 03.03.2017; 12.07.2018;

Name and address of employer

Artan Hoxha, University of Tirana, Sheshi “Nënë Tereza”. Tirana.

Education and training

Date
Title of qualification awarded

- 04.07.1987 - Secondary School «Skënderbeu», Krujë.
- 10.07.1991: **Degree: Teacher of Italian Language for secondary schools:** Faculty of

Principal subjects/occupational skills covered

History and Philology, University of Tirana, Albania;
 – 10.07.2003: **Degree: Jurist**, Faculty of Law, University of Tirana, Albania;
 – 29.06.1999: **Ph.D. in Italian literature**: «*The crisis of human values and the promise of spiritual renewal in the Italian literature*». Faculty of Foreign Languages, Department of Italian, University of Tirana, Tirana, Albania
 – 18.05.2010: **Associate Professor**, Faculty of Foreign Languages, Department of Italian, University of Tirana, Tirana, Albania.
 – 24.05.2013: **Professor**, Faculty of Foreign Languages, Department of Italian, University of Tirana, Tirana, Albania.

Name and type of organisation providing education and training

– July - August 1994: **Specialization**; Course for Teachers of Italian, "University for Foreigners" Perugia, **Italy**;
 – April, May, September 1995: Course on Italian language literature and civilization; IRRSAE Puglia, and the Pedagogical Institute of Albania in Tirana and the University of Bari, Bari, **Italy**;
 – 01.07.1997 - 31.08.1997: **Specialization**; Course on Italian language and literature, University of Trieste, **Italy**;
 – 01.03.1999 - 31.07.1999: **Specialization**; Research on Italian literature, literary theory and comparative literature, University "La Sapienza" of Rome, **Italy**;
 – 01.11.2001 - 31.03.2002: **Specialization**; Research on Italian literature, literary theory and comparative literature, University "La Sapienza" of Rome, **Italy**;
 – February 2003: **Specialization**; Tempus Project, European Literature and Culture, University of "Westminster", London, **England**;
 – 10.07.2006 - 28.07.2006: **Specialization**; Course for Teachers of Italian, "University for Foreigners" Perugia – **Italy**;
 – 01.01.2011 - 31.01.2011: **Specialization**; Research on Italian literature, literary theory and comparative literature, University "Tor Vergata" of Rome, **Italy**.

Personal skills and competences

Mother tongue(s) Albanian
 Other language(s) Italian, English, Spanish

Self-assessment		Understanding				Speaking				Writing	
European level (*)		Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
Italian		C2	excellent	C2	excellent	C2	excellent	C2	excellent	C2	excellent
English/Spanish		B2	good	B2	good	B2	good	B2	good	B2	good

Computer skills and competences

Microsoft Office Package, MS Windows

Publications

Publications: Articles and papers
 Dates

1. Irena Lama, (2000), «*Petrarca in Albanian*» in “Studime albanologjike”, the magazine of the University of Tirana, Faculty of History and Philology, Tirana (No.6, p. 150-169). (*Published in Albanian*)
2. Irena Lama, (2004), «*The translation of a poem*» in "Buletini shkencor", the magazine of the University of Shkodra Luigj Gurakuqi (No. 54, p. 135-145). (*Published in Albanian*)
3. Irena Lama, (2004), «*Reading Ugo Foscolo translated*» in "Studime albanologjike", the magazine of the University of Tirana, Faculty of History and Philology, Tirana (No. 9, p. 135-141). (*Published in Albanian*)
4. Irena Lama, (2006), «*The novel of future according Eco*» in “Revista shkencore”, the magazine of the “University A. Xhuvani”, Elbasan, (No. 1, p. 78-91). (*Published in Albanian*)
5. Irena Lama, (2006), «*The fifth skill in learning a foreign language*», in “Kurrikula dhe shkolla, Gjuha e Huaj 9”, the magazine of Albanian Institute of Curricula and Standards, Tirana, p. 88-93. (*Published in Albanian*)
6. Irena Ndoci Lama, «*Il viaggio di Lovro Mihaceviq: un ecclesiastico bosniaco in Albania*», Proceedings of the seminar "To the best running waters ...", UT in collaboration with the

University of Molise in the INTERREG IIIa project-VIAGGIADR), Scutari, 27.04.2007. (Published in Italian, p.525-533. ISBN 978-88-7600-239-7). (Published in Italian)

7. Irena Ndoci Lama, «*Pouqueville sulle tracce degli antichi*», Proceedings of Conference "I viaggiatori tra le due sponde dell'Adriatico", University of Molise and UT, Montecilfone-CB, Italy, 20.06.2007, a paper published in the acts of the International Scientific Conference: "The traveler's gaze between the two sides of the Adriatic. Voices, Routes, Encounters between Molise and Albania », Montecilfone-CB, Italy, p.55-63. (Published in Italian)

8. Irena Lama, (2008), «*The translatability of a symbolist poet*» in "Kërkime universitare": Social Sciences, Economics and Education Magazine, p. 139-157, «Argjiro», Gjirokastër, ISBN 978-99943-48-48-0. (Published in Albanian)

9. Irena Ndoci Lama, «*The issue of Kosovo Albanian periodicals 1913-1944*» (XXVII International Seminar of language, literature and culture of Albania), Kosova, Prishtina, 28-29.08.2008, p. 443-454, Prograf, Botues: Fakulteti i Filologjisë, Prishtinë - Kosovë. (Published in Albanian)

10. Irena Ndoci Lama, «*The contemporary Italian literature in Albanian: the characteristics of the translated works and their reception*» (Seminar II International Albanology, organized by State University of Tetovo), FYROM, Oher, 27.09.2008, a paper published in the acts of the International Scientific Conference: "The II International Seminar on Albanology," p. 513-521, Tetovo, 22-28.09.2008. USHT edition - Macedonia. ISBN: 978-9989-2362-2-8. (Published in Albanian)

11. Irena Lama (Ndoci), «*The literary text in teaching a foreign language*» (International Conference: "Challenges and perspectives in the teaching of foreign language", Organized by the University "Luigj Gurakuqi", Shkodër, 1.11.2008, a paper published in acts of conference, p.343-351, Botimet Camaj - Pipa, Shkodër. ISBN 978-99956-02-61-1. (Published in Albanian)

12. Irena Lama (Ndoci), «*Education for diversity through literary approach*» (European Colloquium: "Multilingualism, diversity, citizenship," under the Council of Europe "Pestalozzi"), Tirana, 7 - 9.11.2008, a paper published in the Acts of the International Conference: "European Colloquium: Plurilingualism, Diversity, Citizenship," p. 28-34, Tirana, «AlbPAPER». ISBN 978-99956-34-16-2. (Published in Italian)

13. Irena Lama, Juliana Latifi, 2008, «*Cultural Heritage, an Important Factor of an Individual and Collective Achievement*», The Abstract of the Bulletin published in the "Summary Book of the 3rd Annual Meeting of the Alb-Science Institute, IASH 2008, Science in Service of the Albanian society", International Conference of the Department of Social Sciences, Tirana, Erik publications, p. 379. ISBN 978-99943-47-80-3. (Published in Albanian)

14. Irena Lama, (2009) «*The fortune of Quasimodo in Albania*», International Conference "Translation Tradition," University of Florence and the University "Luigj Gurakuqi", Shkodër 5-6.06.2008. The paper «The fortune of Salvatore Quasimodo in Albania from 1940 to 2002. A bibliographic set-up», published in the research journal of the Adriatic "Contesti Adriatici N. 2", p. 185-208, "Bulzoni", Rome. ISBN 978-88-7870-431-2. (Published in Italian)

15. Irena Lama (Ndoci), (2009), «*Albanian phraseology versus Italian phraseology*» (Albanology Conference Session, Third Annual Meeting of the Institute Alb-Shkenca, Tirana, 2.09.2008; an article published in the Scientific Journal with the editorial board of the Alb-Science Institute «AKTET», Vol. II, Nr. 1, p. 89-92. ISSN 2073-2244. (Published in Albanian)

16. Irena Lama (Ndoci), 2009, «*Phraseology - an important asset of cultural heritage. History of Its Development and Practical Value of Albanian Paremyology*», an article published in the Scientific Journal with the editorial board of the Alb-Science Institute «AKTET», Vol. II, Nr. 1, p. 85-88. ISSN 2073-2244. (Published in Albanian)

17. Irena Lama, (2009), «*Figure dell'esule nella letteratura albanese*» (Conference, "Theatres of civilians and inter-regional relations" within the INTERREG IIIA Italy-Albania CREATIVITY), Elbasan 25.09.08. «Pensa Multimedia», Lecce, Itali. p. 101-115, ISBN: 978-88-8232-648-7. (Published in Italian)

18. Irena Lama, «*La ricezione di Dino Buzzati in Albania*», International Conference "50 anni di studi di Italianistica. Lingua, Letteratura e cultura italiana", University "Santi Cirillo of Metodio", Faculty of Philology "Blaze Koneski", Skopje, Macedonia 29-30.10.2009. pp. 323-334, 2011, ISBN 978 - 608 - 234 - 003 - 6. (Published in Italian)

19. Irena Lama (Ndoci), «*Il docente di letteratura tra contenuti e metodologie*», a press release

published in the Acts of the X International Scientific Conference «Zbornik radova: Škola po mjeri / School on a human scale /La scuola su misura d'alunno», p. 295-303, Pula, Kroaci, 24-25.04.2009. ISBN 978-953-7498-23-8. (Published in Italian)

20. Irena Lama (Ndoci), «Modern Albanian poetry and its reception in the Italian language», International Seminar XXIX language, literature and culture, scientific session of the literature "Modern Albanian Poetry," Prishtina, Kosova, 26 - 27.08.2010, a paper published in the Acts of the International Scientific Conference: "XXIX International Seminar on Albanian Language, Literature and Culture", vol. 29/2, p. 271-286, Prograf, Publisher, Pristina - Kosovo. (Published in Albanian)

21. Irena Lama, Artur Sula, «Immagini di donne albanesi in alcuni viaggiatori dell'Adriatico», - Scientific Conference of the Adriatic Travel: «Le donne e la scrittura di viaggio», CISVA and University of Salento, Capitolo (Puglia) - Italy, 28 - 29.09.2010; a paper published in the Acts of the International Scientific Conference: "Acts of the II International Conference: Adriatic Literature. Women and Travel Writing », Digital Editions of CISVA, Puglia, Italy, pp. 104- 116, ISBN / ISSN 9788866220114. (Published in Italian)

22. Irena Lama, «Tempo spazio e memoria nelle opere di Mario Rigoni Stern» - International Conference: "Tempo spazio e memoria nella letteratura italiana", University "Aristotle", Faculty of Philology, Thessaloniki, Greece 13-14.05.2010. pp. 356-365. ARACNE Editrice s.r.l. Roma 2012. (Published in Italian)

23. Irena Lama (Ndoci), (2010), «On the presence of foreign words in translations of the Italian poet Francesco Petrarca in Albanian», an article published in the scientific-journalistic journal with editorial board, «Vizione/Visions, n.13/14», Printing house: Grafoteks, p. 257-264, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in Albanian)

24. Irena Lama (Ndoci), Mirela Papa, (2010), «Flyer for the identification of foreign words in the anthology of Italian poetry of the twentieth century», article published in the journal of culture, science and social affairs with editorial international board «Malësia, n. 5/ 2010», p. 127-136, Podgoricë, Mal i Zi. ISSN 1800-5764. (Published in Albanian)

25. Irena Ndoci Lama, (2010), «Ernest Koliqi translator of Albanian poetry in Italian», an article published in the Scientific Journal with the editorial board of the Alb-Science Institute «AKTET», Vëll. III, Nr. 5, p. 722-726, Group, Toronto, Canada 2010, ISSN 2073-2244. (Published in Albanian)

26. Irena Lama, (2010), «Gabriele D'Annunzio in the translation of Ernest Koliq» published in Albanian in «Language and Cultural Identities - Albanian Studies No. 15 », Printing House of the University of Shkodra «Luigj Gurakuqi», Shkodër, p. 125-144. (Published in Albanian)

27. Irena Lama, Artur Sula, 2010, «National Culture and Reality in the Albanian Literature of Immigration», The Abstract is published in "Summaries of Scientific Works of the Fifth Meeting of Alb-Science Institute", Tirana, "ALPA", p. 76, ISBN 978-9928-4001-7-8. (Published in Albanian)

28. Irena Lama, Arthur Sula, Mimoza Gjokutaj, (2011), «Current issues of teacher training in Albania», published in the journal "Problems of Education in 21st Century", PEC 2011; N. 32, p.47-57, ICID: 952761; IC™ Value: 3.00, ISSN 1822-7864. (Published in English)

29. Artur Sula, Irena Ndoci Lama, Mimoza Gjokutaj, (2011), «Improving the quality of learning through questions on texts», published in the journal "Problems of Education in 21st Century", PEC; N. 36, fq. 106-115; ICID: 952761; IC™ Value: 3.00, ISSN 1822-7864. (Published in English)

30. Irena Ndoci Lama, Artur Sula, «Premesse per lo studio della ricezione delle scrittrici italiane in Albania», La Querella de las mujeres en Europa e Hispanoamerica", organized by Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, 10 - 12.11.2011, Spain. (the paper published in Italian in «La Querella de las mujeres en Europa e Hispanoamerica», vol. 1, Sevilla, España, ArCiBel Editores, p. 495-514, ISBN 978-84-15335-13-9). (Published in Italian)

31. Irena Ndoci Lama, (2011), «Translations - an open debate for a century», in «Vizione/Visions, n.17», pp. 29-42, Printing house: Grafoteks, Skopje Macedonia. (Published in Albanian)

32. Irena Lama, Mirela Papa, (2011), «From Romeo and Juliet to the Bitter Love. Challenges in Translating Theatrical Text», abstract is published in the "Book of Summaries of the Sixth Annual International Meeting of the Alb-Science Institute: Albanian researchers important factor of European integration ", Prishtina - Kosovo, ALPA, p. 141, ISBN 978-9951-518-10-9. (Published in Albanian)

33. Aljula Jubani, Irena Ndoci Lama, Mimoza Gjokutaj, (2012), «*Improving the quality of learning by increasing the students' reading skills*», in «*Problems of education in 21st Century*», N. 42, pp.50-62, Lituani. (Published in english)
34. Mirela Papa, Irena Lama, (2012), «*Sulle peculiarità del linguaggio economico italiano*», in «*Folia linguistica et literaria*», N. 5, rivista della Facoltà di Filosofia di Nikšić Montenegro, p.149-162. (Published in italian)
35. Irena Ndoci Lama, Mirela Papa, (2012), «*Italian Futurism as a literary and cultural phenomenon*» in «*Vizione/Visions*, n.18», p. 25-32, Skopje - Macedonia. (Published in Albanian)
36. Irena Ndoci Lama, (2013) «*The combination game in the postmodern novel [Se una notte d'inverno un viaggiatore] di Italo Calvino*», in «*Vizione/Visions*, n.19», p. 51-64, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in Albanian)
37. Irena Ndoci Lama, (2013), «*Traits of urban Italian literature*», in «*Vizione/Visions*, n.20», p. 51-68, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in Albanian)
38. Irena Lama (Ndoci), (2013), «*Translations: a tool for the enrichment of the language*», a paper published: 1. in the International Journal of Linguistics, Literature and Culture «*Filologjia*», organ i Universitetit Shtetëror të Tetovës, Maqedoni, viti I, prill, p. 447-456. ISSN 1857 - 8535. (Published in albanian); 2. in «*Vizione/Visions*, n.29», 2018, f. 15-22, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in Albanian)
39. Irena Lama (Ndoci), (2013), «*Il neorealismo italiano in albanese: una presenza continua*», a paper published in italian in «*Përmbledhje aktesh 2009*», Shkronjë pas shkronje, Tiranë, p. 40 - 58. ISBN: 978-99956-781-5-9. (Published in italian)
40. Irena Lama (Ndoci), (2013), «*L'incontro con l'altro in letteratura*», a paper published in italian in «*Përmbledhje aktesh 2009*», Shkronjë pas shkronje, Tiranë, p. 150 - 160. ISBN: 978-99956-781-5-9. (Published in italian)
41. Irena Ndoci Lama, (2013), «*L'universo femminile nelle opere di Anilda Ibrahim*», - a paper published in Italian in «*X Congreso Internacional: Ausencias - escritoras en los márgenes de la cultura*», p. 663 - 675, Sevilla, España, ArCiBel Editores, ISBN 978-84-15335-43-6. (Published in italian)
42. Irena Lama (Ndoci), (2013), «*Three Different Perspectives on the Albanian Archetype in the Works of Anilda Ibrahim, Susana Fortes, Serena Luciani*», an abstract is published in the acts of the International Scientific Conference on Philology, History and Culture 8th International Year of the Alb-Science Institute: "All-Albanian Scientific Opinion in the Second Pillar of National Independence: Achievements, Tasks, Strategies", Tirana, 29-31.08.2013; p. 158, Tiranë 2013, ALPA, ISBN 978-9928-110-34-3. (Published in Albanian)
43. Irena Lama, (2016), «*La ricezione di Cesare Pavese in Albania*», in «*I Quaderni del CE.PA.M. (Centro Pavese Museo casa natale), «Cesare Pavese e le strade del mondo. Sedicesima rassegna di saggi internazionali di critica pavese» a cura di Antonio Catalfamo, Italia, p. 193 - 202, Catania, Italy. (Published in italian)*
44. Irena Lama, (2016), «*Ancient myth and greek tragedy in the literary work of the italian writer Pier Paolo Pasolini*», in «*Vizione/Visions*, n.26», p. 33-48, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in Albanian)
45. Irena Lama, (2017), «*Dante, Servantes, Byron and Baudelaire into albanian*», in «*Vizione/Visions*, n.28», p. 73-94, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in albanian). (Published in Albanian)
46. Irena Lama, (2019), «*Structure and onomastics in Albanian language variants of Sophocles' tragedy "Antigone"*», in «*Vizione/Visions*, n.32», p. 41-56, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962. (Published in Albanian)
47. Irena Lama, (2020), «*Communication or referral*», in «*Vizione /Visions*, n.34», p. 59-64, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962.
48. Irena Lama, (2020), «*Giosué Carducci, the great nobel Price-Winning artist who sang to the homeland, freedom, justice*», in «*Vizione /Visions*, n.36», p. 23-38, Printing house: Grafoteks, Shkup - Maqedoni, ISSN 1409-8962.

Publications: Dictionary, books, texts,
translations

1. Naim Balla, Eshref Ymeri, Irena Ndoci (Lama), «*Dizionario maggiore dei modi di dire italiano - albanese [Greater Dictionary of idioms Italian - Albanian]* », EDFA, Tirana, 2007. ISBN: 978-99943-920-4-9

2. Irena Ndoci Lama, «*Il laboratorio dei testi letterari [The laboratory analysis of literary texts]*» Geer 2008 (college text). ISBN: 978-99956-22-04-6. (Published in italian)
3. Irena Lama, Translation of the drama of the Italian author Carlo Bruni «*Amaro Amaro / Bitter Love / Dashuri e hidhur*», drama based on the Shakespearean «*Romeo and Juliet*», tragedy and staged by the actors of the National Theater.
4. Irena Ndoci Lama, Alessia Bergamin, Markeliana Anastasi, Aida Gjinali «*Tipologjia e tekstit 4 [Text typology 4]*», Shtëpia botuese «*Shkronjë pas shkronjë*» 2013, Tiranë 176 faqe, (ISBN 978999567814-2) (college text). (Published in italian)
5. Ymer Çiraku, Adriatike Lami, Irena Ndoci Lama, Edlira Macaj Tonuzi, Arta Sula «*Letërsia 10 [Literature 10]*» Text for the 10th grade of general secondary education [Për klasën e 10-të të arsimit të mesëm të përgjithshëm], «*Pegi*», Tiranë, 2016, 208 faqe, ISBN 978-9928-200-99-0. (Published in albanian, themes: *Humanism and Renaissance, Dante, Cervantes, Shakespeare; Classicism, Moliere*).
6. Ymer Çiraku, Irena Ndoci Lama, Adriatike Lami, Elsa Skënderi (Rakiplari) «*Letërsia 11 [Literature 11]*» Text for the 11th grade of general secondary education [Për klasën e 11-të të arsimit të mesëm të përgjithshëm], «*Pegi*», Tiranë, 2017, 230 faqe, ISBN 978-9928-228-95-6. (Published in albanian, themes: *Romanticism, Goethe, Byron, Hygo, Realism, Balzak, Flöber, Dostoevsky, Literature of the second half of the 19th century. Baudelaire*).
7. Ymer Çiraku, Irena Ndoci Lama, Anila Mullahi, Kastriot Gjika, Albana Haxhiu «*Letërsia 12 [Literature 12]*» Text for the 12th grade of general secondary education [«*Letërsia 12*» Për klasën e 12-të të arsimit të mesëm të përgjithshëm], «*Pegi*», Tiranë, 2018, 242 faqe, ISBN 9 789928 248930. (Published in albanian, themes: *Literature of the 20th century: Camy, Kafka [Letërsia botërore e shek. XX, Kamy, Kafka]*).
8. Irena Ndoci Lama, Anila Mullahi, Drita Isufaj, Rezarta Alla «*Letërsia 12 (me zgjedhje)*» [Literature 12/1]» Text for the 12th grade of general secondary education [Për klasën e 12-të të arsimit të mesëm të përgjithshëm] «*Pegi*», Tiranë, 2018, 256 pg, ISBN 9 789928 248948. [Folklori dhe folkloristika, Këngët e motmotit, Gjëma dhe vajet, Proverbat dhe gjëgjëzat, Legjendat dhe këngët legjendare, Përrallat, Këngët e dashurisë].